



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 17963:2025

01-februar-2025

Vozila na zemeljski plin - Postopki polnjenja vozil na utekočinjeni zemeljski plin

Natural gas vehicles - LNG vehicle fuelling procedures

Erdgasfahrzeuge - Betankungsabläufe für LNG Fahrzeuge

Véhicules au gaz naturel - Procédures de ravitaillement des véhicules GNL

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 17963:2024

ICS:

43.020	Cestna vozila na splošno	Road vehicles in general
75.060	Zemeljski plin	Natural gas
75.200	Oprema za skladiščenje nafte, naftnih proizvodov in zemeljskega plina	Petroleum products and natural gas handling equipment

SIST EN 17963:2025

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD

EN 17963

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

August 2024

ICS 43.080.01; 75.200

English Version

Natural gas vehicles - LNG vehicle fuelling procedures

Véhicules au gaz naturel - Procédures de ravitaillement
des véhicules GNLErdgasfahrzeuge - Betankungsabläufe für LNG
Fahrzeuge

This European Standard was approved by CEN on 24 June 2024.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

Document Preview

[SIST EN 17963:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/32b3c443-19f2-4995-8bfa-605e0f725d05/sist-en-17963-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/32b3c443-19f2-4995-8bfa-605e0f725d05/sist-en-17963-2025>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents		Page
European foreword		3
Introduction		4
1 Scope		5
2 Normative references		5
3 Terms and definitions		5
4 LNG fuelling operations		6
4.1 General		6
4.2 Safety precautions		6
4.2.1 General		6
4.2.2 Personal safety		6
4.3 Pre-fuelling		6
4.3.1 General		6
4.3.2 Pre-fuelling conditions		6
4.4 Fuelling operations		7
4.4.1 General		7
4.4.2 Identification		7
4.4.3 Grounding		7
4.4.4 Preparation of LNG nozzle connection		7
4.4.5 Vapour pressure reduction		7
4.5 Disconnect LNG nozzle		9
4.6 Final operation		9
Annex A (informative) Troubleshooting		10
A.1 Emergency procedures		10
A.1.1 General		10
A.1.2 First aid		10
A.2 Leakages		10
A.2.1 General		10
A.2.2 Leakages during nozzle disconnection		10
A.3 Freezing of the connection		10
A.4 Fire		11
Annex B (normative) Warm tank refuelling procedure		12

European foreword

This document (EN 17963:2024) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 326 “Natural gas Vehicles”, the secretariat of which is held by TSE.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by January 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by January 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[SIST EN 17963:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/32b3c443-19f2-4995-8bfa-605e0f725d05/sist-en-17963-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/32b3c443-19f2-4995-8bfa-605e0f725d05/sist-en-17963-2025>

EN 17963:2024 (E)

Introduction

This document addresses the general operational and safety instructions for fuelling of LNG vehicles. Training of LNG vehicle drivers is not part of this procedure.

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[SIST EN 17963:2025](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/32b3c443-19f2-4995-8bfa-605e0f725d05/sist-en-17963-2025)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/32b3c443-19f2-4995-8bfa-605e0f725d05/sist-en-17963-2025>